

**Zeitschrift:** Horizons : le magazine suisse de la recherche scientifique  
**Herausgeber:** Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique  
**Band:** - (2008)  
**Heft:** 76

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Un pays en plein renouveau

L'avion qui m'emmène à Bucarest, ce lundi matin, est plein. Hormis quelques vacanciers, la majorité des passagers se rend en Roumanie pour affaires, un premier indice qui témoigne de l'essor économique du pays.

Le spectacle qu'offre la capitale roumaine ne correspond pas non plus aux images misérabilistes véhiculées par les médias.

C'est une ville qui grouille de jeunes gens habillés à la dernière mode. Les chaînes de restauration rapide comme McDonalds témoignent de l'occidentalisation du mode de vie. Chacun semble posséder un téléphone portable et les voitures qui circulent sont des modèles neufs, souvent de luxe. Mais tout le monde ne profite pas de ce boom économique, comme je le verrai et je l'entendrai par la suite. Les personnes âgées qui n'ont qu'une minuscule retraite, les populations campagnardes et de nombreux Roms, notamment, vivent dans la misère.

La population souffre encore indirectement des conséquences de la politique égomaniacale et de l'économie coupée de l'Occident imposées par Ceausescu. Le parc industriel, par exemple, est en partie suranné et pollue l'environnement, faute de stations de filtrage et d'épuration. Ces problèmes et d'autres sont au centre d'un programme de recherche que le Fonds national suisse a conduit avec la Roumanie et la Direction du développement et de la coopération (DDC). Nous vous présentons deux projets de ce programme dans le dossier de cette édition. Ils vous permettront d'entrevoir les problèmes environnementaux, mais aussi les beautés naturelles exceptionnelles de ce pays, comme le delta du Danube.

La Roumanie a encore davantage à offrir: des trésors culturels uniques, mais aussi l'hospitalité et la chaleur de ses habitants. C'est un pays qu'il vaut vraiment la peine de visiter.

Avec cette édition, je prends congé de la rédaction de *Horizons* et vous souhaite encore de nombreuses et passionnantes découvertes au fil des pages de ce magazine.

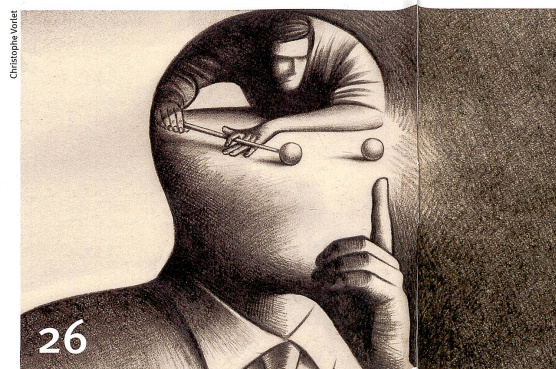
Erika Meili  
Journaliste scientifique



En Roumanie, d'anciennes industries hypothèquent la santé de la population.



A l'hôpital, une bonne hygiène des mains sauve des vies.



La philosophie est aussi un jeu de l'esprit exigeant.

Photo de couverture en haut:  
Le médecin roumain Cristian Petcu en train d'examiner une petite patiente.  
Photo: Andreea Tanase / EST-estphoto

Photo de couverture en bas:  
La nébuleuse de la Rosette (en fausses couleurs) connue pour être une pouponnière stellaire géante.  
Photo: www.hubblesite.org

## Actuel

- 5 Questions-réponses  
Microscope et machine à remonter le temps
- 6 L'archéologie suisse dans le monde  
«Drogue du violeur»:  
le cerveau finit par s'adapter  
Une clé pour comprendre l'énigme de l'hélium 3
- 7 En image  
Mycologie microscopique
- 8 La mouche, meilleure amie du roboticien  
L'argent et la foi: qui doit financer les Eglises?  
Génétiiciens sur les traces des Indiens

## Point fort

- 9 Un paradis menacé  
En Roumanie, l'environnement a longtemps été une préoccupation secondaire. Aujourd'hui, on prend néanmoins lentement conscience des problèmes liés, par exemple, à des modèles industriels surannés. Une équipe de recherche helvético-roumaine a élaboré des bases de décision dans ce domaine.

## Portrait

- 16 «Je fais exactement ce que j'ai toujours voulu faire»  
Alexandra Trkola se penche depuis de nombreuses années sur les anticorps du VIH. Dès cet automne, elle sera titulaire d'une chaire de virologie médicale à l'Université de Zurich.

## Interview

- 28 «La Chine devient une puissance mondiale en matière scientifique»  
La Suisse a donc raison d'approfondir ses relations avec ce pays, estime Hans Peter Hertig qui a mis sur pied une Maison suisse de la science à Shanghai.

# «La Chine adapte de façon conséquente sa recherche aux standards éthiques internationaux.»

Hans Peter Hertig, responsable de la mise sur pied d'une Maison suisse de la science à Shanghai.  
Page 28

## Autres thèmes

- 18 Une fontaine de jouvence pour le système immunitaire  
Des chercheurs lausannois ont découvert des cellules assurant la survie des lymphocytes, ces globules blancs qui nous défendent contre les infections.
- 20 Les maths à l'aide des chauves-souris  
Le grand rhinolophe est menacé d'extinction. Afin de le protéger, des biologistes bernois ont développé un modèle pour suivre son évolution.
- 22 Des disputes aux vertus pacificatrices  
La coexistence pacifique des religions ne va pas de soi. Le système politique en place joue un rôle déterminant. C'est ce que montre un exemple tiré de l'histoire suisse.
- 24 Les infections liées aux soins ne sont pas une fatalité  
Le respect par le personnel hospitalier d'une bonne hygiène manuelle permet de réduire leur nombre, notamment chez les prématurés, confirme une étude des Hôpitaux universitaires de Genève.
- 26 Que fait le philosophe lorsqu'il philosophe?  
La philosophie est une des rares disciplines à offrir une image aussi contradictoire. Eclairage avec le philosophe fribourgeois Gianfranco Soldati.
- 31 La vie musicale florissante du Seicento  
A Rome, les archives de la noblesse recèlent des trésors sur la vie culturelle au XVIIe siècle. Alexandra Nigito y a fait des découvertes surprenantes.

## Rubriques

- |                |              |
|----------------|--------------|
| 4 Opinions     | 34 Excursion |
| 4 En bref      | 34 Impressum |
| 32 Cartoon     | 35 A lire    |
| 33 Perspective | 35 Agenda    |
| 34 Enigmes     |              |